



Dolgellau

Comité Interceltique de Jumelage Guérande Dolgellau

Bulletin Printemps / Spring / Gwanwyn / Nevezamzer 2021

Bonjour, Good morning, Bore da, Demat deo'ch,

Le Printemps touche à sa fin. L'Été se présente avec une liberté quasi retrouvée toutefois dans le respect des règles sanitaires. Vous trouverez ici les informations et activités printanières galloises liées à l'économie, à la politique et à la culture.

LES RESULTATS DES ELECTIONS GALLOISES

1 – Élections nationales :

Dans le bulletin précédent, il a été évoqué le système politique gallois. Vous trouverez ci-dessous les résultats des élections au Senedd du 06 mai 2021.

Le Labour (travailleurs) remporte la moitié des sièges au Parlement gallois, ce qui correspond à ses meilleures performances lors d'une élection galloise. Le Premier Ministre gallois Mark Drakeford est reconduit dans ses fonctions qu'il occupe depuis le 13 mai 2018.

Le parti travailliste a gagné deux sièges et en a perdu un sur ses 29 sièges en 2016 pour remporter exactement la moitié des sièges du Parlement gallois de 60 sièges.

Les deux fois précédentes, les travailleurs ont remporté 30 sièges, en 2003 et 2011, les précédents premiers ministres Rhodri Morgan et Carwyn Jones ont tous deux décidé de gouverner sans le soutien d'un partenaire de la coalition.

Seuls quelques sièges de circonscription ont changé de mains lors de cette élection. Le Labour a remporté le Rhondda de Plaid Cymru. Les conservateurs ont pris la vallée de Clwyd des travailleurs et ont remporté Brecon et Radnorshire des Lib Dems. Hormis le Vale of Clwyd, les travailleurs détenaient presque tous les sièges dits du « mur rouge » dans le nord-est que les conservateurs

avaient espéré prendre. Wrexham, Alyn et Deeside et Clwyd South sont tous restés travaillistes, tout comme Bridgend et la vallée de Glamorgan.

Les conservateurs ont été le seul autre parti à remporter des sièges - remportant trois sièges régionaux et deux circonscriptions pour porter leur total à 16 malgré l'échec de leurs objectifs clés.

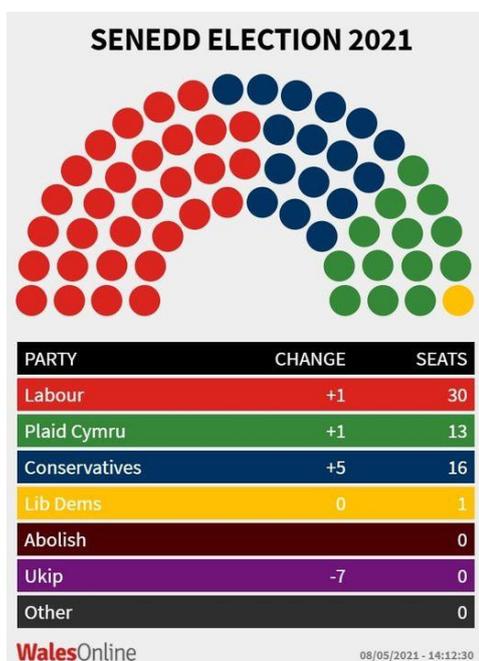
Plaid Cymru a eu une élection décevante mais a remporté un siège et reviendra au Senedd avec 13 représentants. Le parti pro-indépendance gallois, qui prend de plus en plus d'ampleur, mise sur les élections écossaises pour confirmer son propre essor. Mais la souveraineté est encore loin.

Voici le pourcentage des voix de chaque parti au Pays de Galles en fonction des résultats de la circonscription :

- Travail/Labour - 39,9% (+5,2% par rapport à 2016)
- Conservateurs - 26,1 % (5%)
- Plaid Cymru - 20,3% (-2%)
- Lib Dems - 4,9% (-3,8%)
- Verts - 1,6% (-0,9%)
- Abolir 1,5% (nouveau parti)
- Réforme - 1,5% (nouveau parti)
- UKIP - 0,8% (-11,7%)
- Propulser - 0,6% (nouveau parti)

Mrs Lesley Griffiths est la chef parlementaire (Trefnydd) du Senedd.

La participation à travers le pays de Galles a légèrement augmenté de 46,6% contre 45,5% en 2016



2 – Élections régionales :

Dolgellau fait partie de la région déconcentrée du Dwyfor Meirionnyd . Le député élu est **Mr Mabon ap Gwynfor** du Plaid Cymru, parti largement présent dans cette région.

Candidat aux élections	Fête	Votes	%	Résultat
 Mabon ap Gwynfor	Plaid Cymru	11490	48%	Élu
 Charlie Evans	Parti conservateur gallois	4394	18%	Non élu
 Cian Irlande	Travail gallois	3702	16%	Non élu
 Pierre Lire	Propulser	1314	6%	Non élu
 Glyn Daniels	Llais Gwynedd	1136	5%	Non élu
 Stephen Churchman	Libéraux-démocrates gallois	916	4%	Non élu
 Louise Hugues	Réformer le Royaume-Uni	710	3%	Non élu
 Michelle Murray	Alliance de la liberté	152	1%	Non é

Dwyfor Meirionnydd - résultats

3 – Élections municipales :

Composition du Conseil municipal de Dolgellau / Dolgellau Town Councillor

Monsieur Delwyn EVANS, Maire de Dolgellau



A - Northern Ward

Sion Meilir Edwards (Plaid Cymru)

Jo Checkley

Bob Gunton (Independent)

Dyfrig Siencyn (Plaid Cymru) que nous connaissons bien



B - Southern Ward

Branwen Rhys Dafydd (Plaid Cymru)

Ywain Myfyr (Plaid Cymru) Organisateur du Festival Dolgellau



John Paul Raghoobar (Independent)

Heilyn Williams (Independent) que nous connaissons bien



John Cadwaladr

Pour toute correspondance avec le Conseil municipal : Le Secrétaire (The Clerk) : Monsieur Rhys WILLIAMS

The Clerk, Dolgellau Town Council, 12 Tan y Coed, Nant y Gader, Dolgellau, Gwynedd, LL40 1LB Telephone: 01341 421071

DOLGELLAU.TOWN.COUNCIL.GOV.WALES

La S4C (Sianel Pedwar Cymru) la télévision en langue galloise

Les langues galloise, bretonne et cornique (Cornouailles britanniques) font partie des langues celtiques. Elles sont classées dans la branche brittonique. Elles ont été proches jusqu'au IX -ème siècle. Depuis des différences orthographiques et lexicales les distinguent.

La chaîne de télévision galloise collabore avec des représentants de Bretagne et de Cornouailles sur la populaire **App Antur Cyw** (aventure des poussins). Cette application créée pour les enfants gallois par S4C, est maintenant disponible dans les langues bretonne et cornique (Cornouailles britanniques).

L'application a été lancée en avril 2020 et offre aux enfants un espace pour jouer, apprendre et s'amuser dans une variété d'activités divertissantes et éducatives .

Avec le Cyw Adventure Park, les enfants peuvent jouer à des jeux d'orthographe et de comptage, ainsi que composer de la musique, et faire un peu de coloriage.

L'application Antur Cyw est disponible gratuitement sur les plateformes Apple, Android et Amazon et les gens peuvent choisir la langue qu'ils souhaitent utiliser après le téléchargement.

S4C s'est impliqué et joue un rôle central dans le lancement de l'application Antur Cyw en trois langues celtiques.

Les adultes peuvent aussi utiliser Antur Cyw pour s'initier à la langue qu'ils choisiront.

Sesiwn Fawr Dolgellau

Les organisateurs du festival de musique de Dolgellau ont déclaré qu'ils espèrent revenir dans la ville l'été prochain pour leur 30e anniversaire.

Le comité organisateur de Sesiwn Fawr a déclaré que la pandémie covid-19 les obligera à revenir virtuellement cette année avec un festival en ligne le week-end du 16 au 18 juillet.

Toutefois, Ywain Myfyr, l'organisateur du festival, a déclaré que « les circonstances le permettent, nous sommes impatients d'accueillir notre public de retour à Dolgellau en 2022, qui tombe également sur le 30e anniversaire du festival » .

Cette année, Sesiwn sera en format numérique, mais toujours s'appuiera sur des performances « live » d'artistes du Pays de Galles et au-delà, y compris « de haute qualité » de la musique, la littérature et des sessions d'humour.

Guto Lewys Dafydd, président du Comité Sesiwn Fawr de Dolgellau, a déclaré : « Nous avons connu une période incertaine en tant qu'organisateur.

« Après avoir reporté l'événement de l'an dernier, nous étions évidemment impatients d'inviter tout le monde à revenir à Dolgellau cette année pour célébrer, mais nous devons tenir compte de la santé et du bien-être des résidents ainsi que de nos sympathisants et bénévoles.

« Nous organisons donc à nouveau un festival virtuel cette année et nous montrons notre soutien à nos artistes. »

Ywain Myfyr a déclaré: « Nous sommes heureux d'être en mesure d'adapter nos plans pour Sesiwn Fawr et de fournir des divertissements en ces temps incertains. »

Les dernières informations seront affichées sur le site De Sesiwn Fawr et les médias sociaux.

Rendez-vous sur les réseaux sociaux pour suivre le festival en ligne : **Sesiwn Fawr Dolgellau.**

Quelques nouvelles de notre comité

Comme bon nombre d'associations, nous avons eu à pâtir de cette pandémie. Nous étions bien partis et le vide s'est ouvert sur nous... Mais

- Notre bannière est partie se promener dans les temps médiévaux !
- Une soirée du Cercle de lecture est fixée **le jeudi 14 octobre 2021 à 18 h 30 chez Nadine à l'Esprit large**, 12 rue Vannetaise en Guérande. Deux romans choisis courant 2020 à savoir : Longue sécheresse de Cynan Jones et La mort pour seul compagne de Harry Bingham, un roman proposé courant décembre 2020 : La cuillère de Dany Héricourt. Cette soirée devrait être bien alimentée. Vous choisirez sur quelle œuvre vous désirez échanger. Merci de réserver au 06 26 05 54 72.

- Notre assemblée générale est en préparation. Un conseil d'administration fixera la date et le lieu de réunion. Espérons début Septembre 2021.
- Le forum des associations est fixé au **Samedi 04 septembre prochain de 10 h à 18 h**. Merci de proposer un créneau de présence pour tenir notre stand.
- Une page facebook est ouverte sous l'appellation **Jumelage Gwenrann Dolgellau**. Nous sommes amis avec **Digwyddiadau Dolgellau Events** (Événements de Dolgellau) page alimentée par Mrs Llinos Rowlands et **Dolgellau AAFC** le club de football de Dolgellau et celui de La Saint-Aubin de Guérande. Monsieur le Maire de Guérande Nicolas Criaud, les gallois : Richy Jones, Linda Morgan, Sue Barnes (Draig Dipsy Dragon, sculptrice) Ty Siamas (le centre culturel de Dolgellau) Krystyna Tony Somkowicz-Hodgson. Nous sommes aussi amis avec le Comité portugais de Castro-Marim.
- Notre adresse de messagerie est : Guerande.Dolgellau@gmail.com

*Au plaisir de se rencontrer ! Nice to meet you !
Plij a ra dimp en em welout ! Mae'n dda gen ni gwrdd â chi !*

Aliette Averty-Goardou, présidente du Comité Interceltique de jumelage Guérande-Dolgellau.



